



Agenda 21 Hennebontais de la Culture et de la Langue Bretonnes

Plan d'action 2016-2020

Pour une culture bretonne ouverte sur le monde

Citoyens, collectivités, associations, entreprises, artistes, élèves, enseignants, écoles ou services de l'État, signataires de l'Agenda21 Hennebontais de la Culture bretonne, nous rappelons ici le rôle essentiel de la Culture dans l'épanouissement des hommes et des femmes et dans le développement durable de notre territoire. A cette fin, nous entendons y contribuer à travers une Culture bretonne :

- *Ouverte sur le monde et refusant le repli sur soi. La véritable culture est celle qui permet l'échange, facteur de Paix universelle. Le dialogue, la cohabitation et l'interculturalité sont les principes de base des relations citoyennes. La culture bretonne est comme toute autre culture, riche d'un patrimoine qui doit être le média universel d'échanges, de ponts vers l'autre en toute simplicité : la cuisine, les chants, les danses ou encore le sport,... L'usage de plusieurs langues permet ainsi une autre approche de notre monde, invite à d'autres façons de penser et à accepter plus facilement la différence. A l'instar de la biodiversité naturelle, la diversité culturelle est de la même manière un élément de stabilité et de richesse de nos sociétés et écosystèmes.*
- *Epanouissante : intellectuelle, affective, morale ou spirituelle la culture pour tous et accessible à toutes les étapes de la vie. Elle se veut également facilitatrice d'échanges de savoirs inter et intra générationnels,*
- *Libre : la liberté culturelle des individus et des groupes est une condition essentielle de la démocratie. Vecteur de la liberté d'expression, choisir d'utiliser sa (ses langues) au quotidien et partout fait partie intégrante des droits de l'Homme.*
- *Participative en favorisant la participation citoyenne à l'élaboration des politiques culturelles afin de décider ensemble autour d'un bien commun,*
- *Vivante, transversale, capable d'évoluer, de se moderniser, de s'interroger elle-même, de surprendre tant dans le quotidien que dans l'exceptionnel afin de faire vivre ce patrimoine commun,*
- *Créatrice de développement économique et de richesses, qu'elle soit issue de pratiques amateurs ou professionnelles, artisanales ou industrielles, individuelles ou collectives,*

Au-delà des clivages et les corporatismes de toute nature, citoyens, collectivités, associations, entreprises, artistes, élèves, enseignants, écoles ou services de l'Etat, nous nous reconnaissons dans cette charte et ses valeurs et devenons signataires de l'Agenda 21 Hennebontais de la Culture et de la Langue Bretonnes et responsables conjointement dans sa mise en œuvre, dans le mesure de nos moyens:

Pourquoi un Agenda 21 hennebontais de la culture bretonne ?

- C'est tout d'abord un engagement politique de promouvoir une culture bretonne vivante et ouverte sur le monde en filiation avec l'Agenda 21 international de la culture. L'Agenda 21 hennebontais de la culture bretonne se veut une déclinaison locale et sectorielle des cinq grands thèmes de la Culture :
 - Culture et droit de l'Homme (culture et développement humain, liberté d'expression, vivre ensemble,...)
 - Culture et gouvernance (rôle central, responsabilité conjointe,)
 - Culture, durabilité et territoire (diversité culturelle et biodiversité, dialogue, cohabitation et espaces publics,)
 - Culture et inclusion sociale (accès à la culture, élargissement des publics,)
 - Culture et économie (dimension économique de la culture, équipements culturels,)
- En complétant les engagements pris dans la Charte Ya d'Ar Brezhoneg
- Nécessitant un cadre de travail et d'engagement rassemblant des acteurs diverses (élus, agents, responsables associatifs, habitants et entreprises) disposant de moyens pour établir des actions, ponctuelles ou régulières, souvent transversales en faveur de la langue, du patrimoine et de la culture bretonne. L'A21 de la culture bretonne serait un contrat politique engageant chaque partenaire sur ses compétences.
- En préfiguration, d'un Conseil Local de la Culture Bretonne en charge de l'animation et du suivi de cet Agenda 21

Quel contenu pour l'Agenda 21 Hennebontais de la culture bretonne ?

- Quinze fiches actions (diagnostics, descriptions, moyens, ressources, pilotages & partenariats, calendrier)
- Pour répondre à 4 enjeux :
 - **Enjeu n°1 : favoriser l'apprentissage du breton**
 - **Enjeu n°2 : favoriser la vie culturelle bretonne (Musique, Danse, Histoire, Gastronomie, ...)**
 - **Enjeu n°3 : développer la présence du breton et de la culture bretonne dans l'espace public**
 - **Enjeu n°4 : mutualiser et coopérer**

- Visant 7 objectifs :

Objectifs N°1 : initier au breton dès le plus jeune âge

Objectifs N°2 : développer et soutenir l'enseignement bilingue

Objectifs N°3 : soutenir l'apprentissage des adultes

Objectifs N°4 : protéger, valoriser et développer le patrimoine matériel et immatériel de la Bretagne

Objectifs N°5 : favoriser la rencontre avec la langue bretonne

Objectifs N°6 : favoriser la pratique quotidienne du breton

Objectifs N°7 : favoriser l'entraide et la mutualisation des acteurs de la culture bretonne

- Qui s'adressent et associent la Commune, la Communauté d'Agglomération, les associations locales et intercommunales, les parents d'élèves, l'Éducation Nationale, les entreprises, les habitants, etc.
- Pour une période de 4 ans (2016-2020)

Note :

Les actions accompagnées d'un chiffre suivi d'un astérisque (X*) correspondent au numéro de l'action de la charte « Ya d'ar brezhoneg » pour atteindre le niveau III

Enjeu n°1 : favoriser l'apprentissage du breton

Envoyé en préfecture le 06/10/2016

Reçu en préfecture le 06/10/2016

Affiché le

ID : 056-215600834-20160929-D201609005-DE

Objectifs N°1 : initier au breton dès le plus jeune âge

Actions N°1 : installer un dispositif d'initiation à la langue bretonne au multi-accueil (34*)

Maître d'ouvrage : Ville d'Hennebont

Pour le Multi accueil : élu(s): Julie ADIER, Michelle DOLLÉ, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Direction de la Solidarité

Maître d'œuvre :

Pour le Multi accueil : People & Baby et Divskouarn (Structure d'accompagnement de l'intégration du breton dans les crèches). Association Lutig

Partenaire :

Éléments de diagnostics

Aucune action d'initiation au breton n'a été réalisée à ce jour à la Maison de l'enfance l'Orange Bleue qui rassemble le multi-accueil (Ti Doudou et La Petite planète) et le Relais Assistance Maternelle (RAM) et le LAEP

Descriptions & conditions de réalisation

- Au sein du Multi-accueil, faire intervenir des animateurs extérieurs qualifiés pour des interventions régulières ou former les professionnels actuels de la petite enfance travaillant dans ces espaces (ex : apprendre aux encadrants des chants en bretons pour les enfants).
- Organiser en partenariat avec le RAM un temps d'échanges sur l'intérêt du multilinguisme
- Intégrer une mission d'initiation au breton dans la prochaine Délégation de Service Public (DSP) (cf. exemple de la DSP de Brec'h)

Résultats attendus et indicateurs

- Initiation régulière au sein du multi-accueil (nombre d'interventions annuelles, incidence sur les inscriptions en classe bilingue)

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020
Interventions au multi-accueil	Interventions au multi-accueil	Interventions au multi-accueil	Nouvelle DSP Interventions au multi-accueil	Intervention au multi-accueil

Moyens humains et financiers

Budget Mairie

Animateurs Divskouarn

Enjeu n°1 : favoriser l'apprentissage du breton

Envoyé en préfecture le 06/10/2016

Reçu en préfecture le 06/10/2016

Affiché le

ID : 056-215600834-20160929-D201609005-DE

Objectifs N°1 : initier au breton dès le plus jeune âge

Actions N°2 : installer un dispositif d'initiation à la langue bretonne à destination des enfants scolarisés (34*)

Maître d'ouvrage : Ville d'Hennebont

Élu(s) : Katy BOUILLAUT, Marie-Françoise CERÉZ, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Direction de l'Éducation et de la Restauration

Maître d'œuvre :

Emglev Bro An Orient

Partenaire :

Bretagne Culture Diversité

Éléments de diagnostics

Dans les Centres de loisirs (ALSH), deux actions d'initiation au breton ont eu lieu en juin et décembre 2011 puis en mai 2012 via une convention avec l'association Ar Sklerijenn. En 2010, 2011 et 2012 un abonnement à la revue « Rouzig » avait été pris à l'attention des ALSH.

Descriptions & conditions de réalisation

- Mettre sur pied un dispositif d'initiation à la langue bretonne dans toutes les écoles volontaires appliquant le PeDT en identifiant des intervenants bretonnants qualifiés (35*)

Résultats attendus et indicateurs

- animations TAP initiation à la langue bretonne successivement sur chaque école publique.

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020
Animation TAP initiation à la langue bretonne	Animation TAP initiation à la langue bretonne	Animation TAP initiation à la langue bretonne	Animation TAP initiation à la langue bretonne	Animation TAP initiation à la langue bretonne

Moyens humains et financiers

Budget Mairie TAP et ALSH

Enjeu n°1 : favoriser l'apprentissage du breton

Objectifs N°2 : développer et soutenir l'enseignement bilingue

Action N°3 : augmenter les effectifs dans les filières bilingues

Maître d'ouvrage : Ville d'Hennebont

Elu(s): Katy BOUILLAUT, Marie-Françoise CERIZ, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Direction de l'Éducation et de la Restauration

Inspection Académique

Maître d'œuvre : Inspection Académique, Service Communication, Associations Lutig et Emglev Bro an Orient

Partenaires :

Office de la Langue Bretonne

Ecole Paul Eluard

Ecole Saint Gilles

Div Yezh Hennebont

Dihun Hennebont

Lorient Agglomération

Mairie d'Inzinzac Lochrist

Mairie de Brandérion

Mairie de Kervignac

Éléments de diagnostics

- Ouverture d'une classe bilingue en 2011 à l'école Paul Eluard rassemblant aujourd'hui (26 élèves en maternelle) et 9 élèves en Élémentaire
- Ouverture d'une section bilingue à Saint Gilles en 1997 rassemblant aujourd'hui (180 élèves de la maternelle à l'élémentaire
- Séjour en immersion pour des élèves de l'école Saint-Gilles
- Ouverture d'une filière en primaire à Saint-Félix (septembre 2016)

Descriptions & conditions de réalisation

- Promouvoir par l'affichage et voie de presse la promotion des classes bilingues sur Hennebont
- Faire bénéficier tous les ans aux enfants des classes bilingues d'une animation culturelle en langue bretonne (projection de dessin animés, de spectacle vivants, jeux,...)
- Soutenir matériellement l'organisation de séjour en immersion bilingue à l'échelle intercommunale (obtention de meilleurs tarifs et réduire les frais de transports).
- Réalisation d'une enquête auprès des parents de la commune afin de mesurer la demande pour l'ouverture d'une seconde classe maternelle bilingue (24*)

Ouverture d'une seconde classe maternelle bilingue (24*)

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020
Animation culturelle	Animation culturelle Séjour en immersion	Animation culturelle Séjour en immersion	Animation culturelle Séjour en immersion	Animation culturelle Séjour en immersion

Moyens humains et financiers

Budget communication

Budget Culture bretonne

Enjeu n°1 : favoriser l'apprentissage du breton

Objectifs N°2 : Développer et soutenir l'enseignement bilingue

Action N°4 : Poursuite de la filière bilingue publique en collège sur Hennebont

Maître d'ouvrage : Inspection Académique

Maître d'œuvre : Inspection Académique

Partenaires :

Ville d'Hennebont

- Elu(s) : Katy BOUILLAUT, Marie-Françoise CERIZ, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT
- Service(s) : Direction de l'Éducation et de la Restauration

Office de la Langue Bretonne

Collège Langevin

Collège Marie-Curie

Collège Saint-Félix

Div Yezh Hennebont

Dihun Hennebont

Mairie de Languidic

Éléments de diagnostics

- Une option « breton » existe au collège Curie et au Lycée Victor Hugo.
- La filière bilingue existe toujours au Collège de Kerlois à Hennebont (une classe de 3^{ème}) et une classe de 6^{ème} a été rouverte à la rentrée 2015 2016
- Classes bilingues en collèges à Languidic, Lanester et Vannes

Descriptions & conditions de réalisation

- Action concertée entre la Mairie et les classes bilingues vis à vis de l'Inspection d'Académie pour évaluer les perspectives (effectifs et moyens alloués) pour l'ouverture de classes dans un collège public d'Hennebont.
- Intervention de l'Office de la Langue Bretonne en CM2

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020
			Ouverture d'une classe en collège public	

Moyens humains et financiers

Office de la langue bretonne

Personnel Éducation Nationale

Enjeu n°1 : favoriser l'apprentissage du breton

Objectifs N°2 : Développer et soutenir l'enseignement bilingue

Action N°5 : favoriser la vocation d'enseignants bilingues

Maître d'ouvrage : Office de la Langue Bretonne

Maître d'œuvre : Office de la Langue Bretonne

Partenaires :

Ville d'Hennebont :

Elu(s) : Katy BOUILLAUT, Marie-CEREZ, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Direction de l'Éducation et de la Restauration

UBS

Région Bretagne : Bourse Skoazell et Dispositif Desk

Lycées hennebontais

Lorient Agglomération

Éléments de diagnostics

Malgré l'ouverture de nouvelles classes bilingues sur le département, le Morbihan forme moins d'enseignants en langue bretonne que le Finistère ou les Côtes d'Armor. Les classes bilingues de Paul Eluard ont déjà connu des difficultés à trouver des enseignants

Descriptions & conditions de réalisation

- Intervention de l'Office de la Langue Bretonne auprès des étudiants de l'UBS pour leur faire connaître le métier d'enseignement bilingue et les soutiens financiers,
- Participation d'enseignants bilingues aux forums des métiers organisés dans les établissements hennebontais
- Faire connaître la possibilité d'obtention du Diplôme de Compétence en Langue Bretonne (DCL).

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020

Moyens humains et financiers

Personnel Office de la langue bretonne

Enseignants bilingues sur Hennebont

Enjeu n°1 : Favoriser l'apprentissage du breton

Objectifs N°3 : soutenir l'apprentissage des adultes

Action N°6 : soutenir l'initiation et les cours pour adultes en langue bretonne

Maître d'ouvrage : Association Sklerijenn

Maître d'œuvre : Association Sklerijenn

Partenaires :

Elu(s) : Claudine CORPART, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Service Communication et Direction des Sports et de la Vie Associative

Office de la Langue Bretonne

Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes

Div Yezh Hennebont

Dihun Hennebont

Éléments de diagnostics

Cours pour adultes réalisés par l'association Ar Sklerijenn soutenus par une subvention de la Ville d'Hennebont

Descriptions & conditions de réalisation

- Participation du Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes

et de la Mairie à la campagne annuelle de promotion des cours de breton pour adultes (15*)

- Établir une convention de partenariat avec l'association Sklerijenn en vue de :

- Initier les parents d'élèves bilingues (pour l'ensemble des parents concernés des établissements scolaires publics et privés: Hennebont.

- disposer d'une offre de cours de breton pour les adultes

- Explorer la possibilité d'un partenariat avec Stumdi pour permettre aux stagiaires de cours du soir de passer deux jours en immersion avec les stagiaires Stumdi 6 mois

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020
Campagne de promotion	Campagne de promotion Édition de la convention	Campagne de promotion	Campagne de promotion	Campagne de promotion

Moyens humains et financiers

Subvention communale à Sklerijenn

Envoyé en préfecture le 06/10/2016

Reçu en préfecture le 06/10/2016

Affiché le

ID : 056-215600834-20160929-D201609005-DE

Enjeu n°2 : Favoriser la vie culturelle bretonne (Musique, Danse, Histoire, Gastronomie)**Objectifs N°4 : protéger, valoriser et développer le patrimoine matériel et immatériel de la Bretagne****Actions N°7 : valoriser la langue et la culture bretonnes dans le projet d'établissement de la Médiathèque Eugène Guillevic.****Maître d'ouvrage :**

Elu(s) : Claudine CORPART, Frédéric TOUSSAINT, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Direction des Affaires Culturelles

Maître d'œuvre : Direction des Affaires Culturelles**Partenaires**

Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes Emglev Bro An Orient Médiathèques de Lorient Agglomération	Réseau de prêt du Conseil Départemental Hennebont Patrimoines
--	--

Éléments de diagnostics

Dans le cadre de Cinéma Passion, une fois par mois la Médiathèque Eugène Guillevic organise deux projections de films dont certains concernent le patrimoine breton.

Il existe un fonds documentaire en breton à la Médiathèque Eugène Guillevic

Des rencontres d'auteurs sont organisées dont certaines concernent le patrimoine breton.

Descriptions & conditions de réalisation

L'objectif est de renforcer la présence de la langue et la culture bretonne à la Médiathèque Eugène Guillevic :

Dans le quotidien :

- En se mettant en réseau avec les autres médiathèques du Morbihan (29*) pour des échanges d'ouvrages : médiathèques de Lorient Agglomération et le réseau de prêt du Conseil Départemental,
- En développant chaque année le fonds d'ouvrages en breton à la Médiathèque en y affectant un budget spécifique, notamment à destination de la jeunesse (ex : abonnement à Rouzig),
- En organisant une fois par an au minimum une rencontre avec le Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes
- pour établir une liste de revues en langue bretonne à acquérir tant pour les adultes que pour les enfants (Exemple Ti an Alré)

Lors d'animations ponctuelles et régulières :

- En organisant avec le Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes des animations à l'intérieur de la Médiathèque (exemple : organiser une fois par an une conférence sur l'histoire et le patrimoine de la Bretagne au moment du « Mois du doc » en novembre ou lors de la Journée du Patrimoine) mais aussi à l'extérieur (exemple : boîte à lire, soirée conte, etc. ...). Une attention toute particulière sera apportée pour converger vers les moments forts déjà existants pour bénéficier et conforter les synergies et rencontrer de nouveaux publics (exemple : des Deizioù ou de la Journée du Patrimoine).
- Diffuser une fois par an dans Cinéma Passion un film en breton, si possible sous-titré.

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020
Écriture du projet d'établissement de la Médiathèque				

Moyens humains et financiers

Budget médiathèque

Enjeu n°2 : Favoriser la vie culturelle bretonne (Musique, Danse, Histoire, Gastronomie)**Objectifs N°4: protéger, valoriser et développer le patrimoine matériel et immatériel de la Bretagne****Actions N°8 : édition de livret de découverte du patrimoine hennebontais****Maître d'ouvrage :** Ville d'Hennebont

Elu(s) : Frédéric TOUSSAINT, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT, Claudine CORPART

Service(s) : Service Communication et Direction de l'Aménagement et du Patrimoine, Direction des Affaires Culturelles (Service de Valorisation du Patrimoine)

Maître d'œuvre : Ville d'Hennebont Commission « Patrimoines et Attractivité de la Ville »

Service(s) : Service Communication et Direction de l'Aménagement et du Patrimoine (Service de Valorisation du Patrimoine)

Partenaires

Lorient Agglomération Office du tourisme du Pays de Lorient Hennebont Patrimoine Les Amis de la Basilique Bretagne Culture Diversité Institut Culturel de Bretagne	Universités (UHB, UBS, UBO) – Section celtique Université Sociale Section Histoire de la Garde du Vœu Cinéma Le Vulcain DASTUM
---	--

Éléments de diagnostics

La Ville d'Hennebont dispose d'un service valorisation du patrimoine qui a pour missions :

- L'entretien et la conservation et la valorisation du patrimoine historique, architectural de la Ville. C'est dans le cadre de cette mission que la Ville vient de décider la mise en place d'une AVAP (Aire de Valorisation de l'Architecture et du Patrimoine).

- La mise en place d'actions de valorisation de ce patrimoine en direction des différents publics :

- Rencontres et visites commentées (Dimanche du Patrimoine et Croque Patrimoine),
- Le patrimoine et le jeune public, Médiation établissements scolaires et ALSH
- Recherches, édition et formation,

Citons quelques actions récentes comme la conférence sur la Basilique ou bien encore les expositions et animations sur la libération de la ville en 1945 réalisée par le Service des Archives Communales et non le Service de Valorisation du Patrimoine

Le musée des Tours Broërec'h propose tous les ans 10 salles d'expositions historiques aux Hennebontais
Hennebont Patrimoine organise des soirées contes et châteaux dans les Tours Broërec'h.

Descriptions & conditions de réalisation

Création de 5 cartes guides découvertes de la ville intégrés dans le projet touristique « Hennebont, porte du Blavet ».

Les cartes guides intégreront un lexique en breton en lien avec la thématique. Chaque carte guide sera ensuite traduite en breton et disponible sur support numérique.

Récolter des témoignages d'habitants.

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020

Moyens humains et financiers

Budget communication

Guides bretonnants identifiés disponibles

Enjeu n°2 : Favoriser la vie culturelle bretonne (Musique, Danse, Histoire, Gastronomie)**Objectifs N°4: protéger, valoriser et développer le patrimoine matériel et immatériel de la Bretagne****Actions N°9 : renforcer l'enseignement de la musique et des danses traditionnelles****Maître d'ouvrage :** Ville d'Hennebont

Elu(s) : Claudine CORPART, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Direction des Affaires Culturelles

Maître d'œuvre : Hiziv

Service(s) : Direction des Affaires Culturelles, Direction de l'Education et de la Restauration

Partenaires :

Ecole Municipale de Musique de Danse et d'Arts Plastiques

EPCC

Éléments de diagnostics

L'association HIZIV dispense actuellement des cours de danses et de musiques auprès de ses adhérents. Cette association se produit au travers du Bagad. Elle bénéficie d'une subvention municipale de fonctionnement (28 00€) ainsi que de la mise à disposition de l'ancienne école de Kerliven

Les enfants de la Maternelle Paul Eluard participent tous les ans au Bal de Breton avec l'USEP.

Les élèves d'HIZIV bénéficient de 30 % de réduction pour les cours dispensés par l'EMMD

Le bagad d'Hiziv intervient régulièrement lors des événements publics locaux.

Descriptions & conditions de réalisation

Renforcer l'enseignement de la musique et des danses traditionnelles à via une coopération entre l'enseignement de la musique traditionnelle à l'Ecole Municipale de Musique et de Danse et l'association Hiziv à travers le projet d'établissement intercommunal dans le cadre de la structuration en EPCC avec Inzinzac-Lochrist

Dans le cadre des TAP faire intervenir les associations de musiques et de danses bretonnes.

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020
Convention avec HIZIV				

Moyens humains et financiers

Ville – Budget Culturel

Ville – Budget TAP

Enjeu n°3 : développer la présence du breton et de la culture bretonne dans l'espace publique

Envoyé en préfecture le 06/10/2016
Recu en préfecture le 06/10/2016
Affiché le
ID : 056-215600834-20160929-D201609005-DE

Objectifs N° 5: favoriser la rencontre avec la langue bretonne

Action N°10 : organiser une semaine d'achat en breton

Maître d'ouvrage :

Ville d'Hennebont, Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes et Association des Commerçants Hennebont.com :

Maître d'œuvre :

Service(s) : Direction de l'Aménagement et du Patrimoine et Service Communication
Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes
Association des Commerçants Hennebont.com

Partenaires :

Ecoles

Éléments de diagnostics

Descriptions & conditions de réalisation

Organiser une fois par an une semaine d'achat en breton dans les commerces de la ville à travers une initiation des commerçants et des consommateurs pour des achats simples (Ex acheter son pain en breton) en s'appuyant sur l'édition et la diffusion d'un lexique complété par des fichiers audio pour faciliter la prononciation.

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020
Semaine d'achat	Semaine d'achat	Semaine d'achat	Semaine d'achat	Semaine d'achat

Moyens humains et financiers

Ville – Budget communication

Enjeu n°3 : développer la présence du breton et de la culture bretonne dans l'espace public**Objectifs N°6 : favoriser la pratique quotidienne du breton****Actions N°11 : favoriser les rencontres entre locuteurs bretonnants****Maître d'ouvrage :** Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes**Maître d'œuvre :** Emglev Bro An Orient et Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes**Partenaires :**

Lorient Agglomération

CCAS – EHPAD

Ecole Paul Eluard

Ecole Saint-Gilles

Commerces

Éléments de diagnostics

Il existe des rencontres de locuteurs au Bar Les Médiévales (Hennebont).

Descriptions & conditions de réalisation

- Répertorier les espaces publics accueillant des rencontres entre bretonnants et/ou britophiles sur le Pays de Lorient et en assurer la promotion,
- Organiser des rencontres entre locuteurs âgés de différentes communes et les élèves bilingues durant la semaine bleue,
- Programmer tous les ans sur Hennebont une animation ouverte au public en langue bretonne (30*) : théâtre, concert, cirque, marionnette, jeux en breton, ...
- Organiser une fois par mois une rencontre sur le marché d'Hennebont pour discuter des informations communales (support Hennebont Mag et L'essentiel).
- Faire ensemble en Breton « le Breton en action » à l'occasion d'un chantier collectif d'entraide (exemple : construire un talus en breton, un nettoyage de rivières en breton, un chantier d'isolation énergétique en breton,....).

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020

Moyens humains et financiers Budget Culture Bretonne

Enjeu n°3 : développer la présence du breton et de la culture bretonne dans l'espace public**Objectifs N°6 : favoriser la pratique quotidienne du breton****Action N°12 : développer le tourisme et les sorties scolaires en langue bretonne sur Hennebont****Maître d'ouvrage :** Ville d'Hennebont et Lorient Agglomération

Elus : Nadia SOUFFOY, Claudine CORPART, Marie-Françoise CERESZ, Frédéric TOUSSAINT, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Direction de l'Aménagement et du Patrimoine, Direction des Affaires Culturelles, Direction de l'Éducation et de la Restauration

Maître d'œuvre : Ville d'Hennebont – Direction Patrimoine et Office de Tourisme du Pays de Lorient
Ar Sklerijenn**Partenaires :**

Lorient Agglomération

SELLOR

Office de Tourisme du Pays de Lorient

Comité Départemental du Tourisme

Inspection Académique

Ecole Paul Eluard

Ecole Saint-Gilles

Syndicat Mixte du Haras d'Hennebont

Éléments de diagnostics

Des visites en breton de l'Espace Découverte du Cheval, sont déjà possibles grâce à la présence d'un guide animateur du Haras bretonnant.

Les visites des remparts existent mais uniquement en langue française.

Descriptions & conditions de réalisation

Dans un premier temps, il s'agit de construire et de faire connaître des sorties touristiques en langue bretonne sur deux sites remarquables de la ville à savoir la ville-close / les remparts et les Haras.

Pour les Haras, il s'agira de faire le lien entre langue bretonne et le patrimoine régional génétique équin.

Pour la ville-close / les remparts, la visite pourra avoir lieu en calèche.

Ces deux produits devront trouver une visibilité au sein de l'Office de Tourisme communautaire accueilli à Hennebont pour obtenir un rayonnement au-delà de la commune.

L'office du Tourisme devra également intégrer la langue bretonne dans sa signalétique (exemple de Redon).

Dans un second temps, il s'agira de répertorier les espaces pédagogiques et touristiques en langues bretonnes (visite de ferme, musée, ...) à l'échelle de Lorient Agglomération pour les regrouper dans une promotion commune et assurer la disponibilité des supports de visites en langue bretonne.

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020

Moyens humains et financiers

Guides bretonnants formés en cours du soir, Ar sklerijenn

Office de tourisme

Enjeu n°3 : développer la présence du breton et de la culture bretonne dans l'espace public**Objectifs N°6 : favoriser la pratique quotidienne du breton****Action N°13 : promotion de la charte « Ya d'ar brezhoneg » (16*)****Maître d'ouvrage :** Ville d'Hennebont

Ville d'Hennebont Ela(s) : Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Office de la langue bretonne

Maître d'œuvre : Ville d'Hennebont

Elu(s) : Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : DGS ?

Office de la langue bretonne

Partenaires :

La Poste

Le Trésor Public

La SNCF

La CTRL

Association des commerçants

Entreprises Hennebontaises

Le forum des associations

Office du Tourisme du Pays de Lorient

Sklerijenn

Éléments de diagnostics**Descriptions & conditions de réalisation**

Dans un premier temps, Il s'agit de promouvoir la charte « Ya d'ar brezhoneg » auprès des services de l'Etat, des entreprises, des commerces et des associations présents sur le territoire hennebontais (16*) et d'initier / développer leurs signalétiques bilingues (exemples : Langonnet et de Quimperlé pour les commerçants).

Dans un second temps, il s'agira de leur proposer, en partenariat avec l'association Sklerijenn, des initiations au breton ou autres animations culturelles.

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020

Moyens humains et financiers**Office de la langue bretonne**

Enjeu n°3 : développer la présence du breton et de la culture bretonne dans l'espace public**Objectifs N°6 : favoriser la pratique quotidienne du breton****Action N°14 : développer la communication interne et externe de la Ville en breton****Maître d'ouvrage : Ville d'Hennebont**

Elu(s) : Michèle DOLLÉ, Nadia SOUFFOY, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) : Direction Générale des Services ; Direction de l'Aménagement et du Patrimoine, Direction des Ressources Humaines, Service Communication, Direction de la Citoyenneté Politique de la Ville, Service Population

Maître d'œuvre :

Direction Générale des Services, Direction des Ressources Humaines, Service Communication, Direction de la Citoyenneté Politique de la Ville

Partenaires :

CNFPT

COS – Ville d'Hennebont

STUMDI

Office de la Langue Bretonne

Lorient Agglomération (mutualisation pour la création d'imprimés administratifs bilingues)

Ar Sklerijenn

Éléments de diagnostics

Une enquête sur la connaissance du breton par le personnel municipal a été réalisée en 2011 (21*). 4 agents ont suivi une formation longue.

Le marquage bilingue sur les véhicules de la Mairie est réalisé systématiquement (17*)

Le bilinguisme est utilisé systématiquement pour toute nouvelle signalétique (27*)

A ce jour 120 plaques ont été installées sur la ville et 36 plaques ont été installées en 2015. Reste à installer 310 plaques (57 € Ht /plaque en moyenne).

La mention « ti kêr » est installée sur le fronton de la Mairie.

Accueil des nouveaux habitants en breton réalisé en 2014 et 2015,

Descriptions & conditions de réalisation

En terme de support de communication externe, il s'agira de :

- Traduire les titres des rubriques de l'Essentiel en breton
- Intégrer un lexique en langue bretonne en lien avec chaque dossier d'Hennebont Mag
- Mettre en place une procédure de questionnement du bilinguisme pour chaque outil de communication de la ville
- d'établir des cartes de visite bilingues pour les élus en faisant la demande (5*),
- Mise en place de plaques de rue bilingues à chaque changement de plaques. Effectuer un choix des plaques qui seraient à changer en priorité,
- Un pavoiement Gwen Ha Du devant la Mairie et traduction de la devise « liberté, égalité, fraternité » en breton sur la façade
- Accueil des nouveaux habitants en breton à pérenniser.

En terme d'acte administratif, il s'agira de :

- Mettre en place de formulaires bilingues pour les documents les plus courants (18*),
- Informer le public quant à la possibilité d'avoir une cérémonie de mariage bilingue (19*),
- Intégrer le critère « locuteur en langue bretonne » dans le recensement INSEE,

En terme d'initiation et de formation à la langue bretonne, il s'agira de :

- Identifier des référents en langue bretonne au niveau municipal à travers une enquête auprès des élus et Services Municipaux (particulièrement les postes d'accueil, le CCAS (Service d'Aides Ménagères, l'EHPAD

Stêr Glas,...

- Proposer une formation d'initiation aux élus
- Proposer chaque année au personnel municipal une initiation et présenter les possibilités de formation au Breton (21*)
- Favoriser l'obtention du Diplôme de Compétence en Langue (DCL) en Breton

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020

Moyens humains et financiers

CNFPT

Budget signalisation

Budget communication

Budget fonds de formation

Enjeu n°4 : Echanger, mutualiser et coopérer

Envoyé en préfecture le 06/10/2016

Reçu en préfecture le 06/10/2016

Affiché le 10 10 2016

ID : 056-215600834-20160929-D201609005-DE

Objectifs N°7 : favoriser l'entraide et la mutualisation des acteurs de la culture bretonne

Action N°15 : créer un Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes

Maître d'ouvrage : Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes et Ville d'Hennebont

Elu(s) : Claudine CORPART, Julian PONDAVEN / Yves GUYOT

Service(s) :

Maître d'œuvre : Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes, Ville d'Hennebont et Emglev Bro an Orient

Service(s) : DGS

Partenaires :

Emglev Bro An Orient

Lorient Agglomération

Conseil Départemental du Morbihan

Région Bretagne

Office de la Langue Bretonne

Institutions, entreprises, associations et habitants signataires de l'Agenda 21 Hennebontais de la Culture Bretonne

Éléments de diagnostics

La Ville d'Hennebont a participé à la Redadeg en 2014 et 2016

Descriptions & conditions de réalisation

Créer un Conseil de la Culture et de la Langue Bretonnes qui aura pour mission :

- Mettre en œuvre, le suivi et l'évaluation de l'Agenda 21 Hennebontais de la Culture et langues Bretonnes en partenariat avec la Ville,
- Définir et de mettre en œuvre collégalement le contenu des animations programmées,
- Coordonner ses actions avec les autres acteurs de la culture bretonne, et notamment Emglev. Bro an Orient Participer à leur côté à la promotion de la culture bretonne à l'échelle intercommunale.
- Coopérer avec les autres partenaires de la Ville d'Hennebont qui participent à la vie locale en organisant des animations simultanément avec d'autres événements (exemple : pour la course Ar Redadeg, solliciter les clubs d'athlétisme et de courses à pied pour participer à l'événement ou organiser une animation au moment des fêtes médiévales). Participer aux événements « Gouel Breizh », Deizioù ou encore semaine de la langue bretonne et profiter des actions de communications régionales,
- Echanger avec les Comités de Jumelage de la Ville sur les différentes façons de vivre et d'animer les cultures locales, entre autre avec le jumelage de Mumbles qui partage avec nous une langue de la famille brittonique.

La Ville de son côté soutiendra les initiatives extra-communales confortant les actions des acteurs locaux à savoir :

- L'entente de Pays – Emglev Bro an Oriant sur son travail de mutualisation et de coopération
- La radio associative Radio Bro Gwened
- La course Ar Redadeg

Échéancier

2016	2017	2018	2019	2020

Moyens humains et financiers

Budget culture Bretonne